

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 339
Sitzung vom 28/03/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verkauf der Gp. 5300/7 (2750 m²) K.G. St.
Martin in Thurn an die Auto Alta Badia
G.m.b.H.

Oggetto:

Vendita della p.f. 5300/7 (2750 mq) C.C.
San Martino in Badia alla Auto Alta Badia
S.r.l.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Die Gp. 5300/7 K.G. St. Martin in Thurn wurde aus dem öffentlichen Straßengut des Staates entlassen und bildet nun Teil des verfügbaren Vermögens der Autonomen Provinz Bozen, wie aus dem Grundbuchsatzug vom 19.01.2017 hervorgeht.

Mit Schreiben vom 06.02.2014 teilt die Auto Alta Badia G.m.b.H. ihr Interesse am Erwerb der obgenannten Parzelle mit.

Nach Einsichtnahme in den Bericht des Verwaltungsamtes für Straßen vom 8.2.2017 aus dem hervorgeht dass zu Gunsten des Antragstellers eine Konzession für die Errichtung einer Tankstelle ausgestellt worden ist, dass das Projekt weitläufig bekannt gemacht worden ist, und dass es keine weiteren Interessenten, auch nicht unter den direkten Anrainern, gibt.

Mit Dekret Nr. 17210/2016 des Amtes für Handel und Dienstleistungen wird der Auto Alta Badia G.m.b.H. die Erlaubnis zur Errichtung und Inbetriebnahme einer Tankstelle auf der Gp. 5300/7 K.G. St. Martin in Thurn erteilt.

Die Errichtung der Tankstelle ist von der Gemeinde St. Martin in Thurn mit Baukonzession Nr. 46/2016 vom 02.08.2016 genehmigt worden.

Die Gp. 5300/7 K.G. St. Martin in Thurn ist im Bauleitplan der Gemeinde St. Martin in Thurn als **Landwirtschaftsgebiet** eingetragen, wie aus dem Auszug aus dem Geobrowser der Abteilung 28 vom 12.12.2016 hervorgeht.

Die Gp. 5300/7 K.G. St. Martin in Thurn grenzt an die Gp. l. n. 309/38, 291/1, 291/2, 4984 und 287/1 K.G. St. Martin an, die Teil zweier geschlossener Höfe in E.Zl. 17/I und 18/I K.G. St. Martin in Thurn bilden, wie aus dem Grundbuchsatzügen vom 19.01.2017 und der Übersicht, erstellt vom Vermögensamt am 12.12.2016, hervorgeht.

Mit Gutachten Prot. Nr. 648446 vom 30.11.2016 legt das Schätzamt den Kaufpreis für die Gp. 5300/7 K.G. St. Martin in Thurn mit 70,00 €/m² fest, was einem Gesamtwert von **192.500,00 €** entspricht.

Mit Email vom 18.01.2017 erklärt sich die Auto Alta Badia G.m.b.H. mit dem vom Schätzamt festgelegten Kaufpreis einverstanden.

La Giunta Provinciale

La p.f. 5300/7 C.C. San Martino in Badia è stata escorporata dal demanio pubblico ramo strade dello Stato, ed adesso fa parte del patrimonio disponibile della Provincia Autonoma di Bolzano, come risulta dall'estratto tavolare del 19.01.2017.

Con lettera del 06.02.2014 la Auto Alta Badia S.r.l. comunica di essere interessata all'acquisto della particella sopraccitata.

Vista la relazione dell'ufficio amministrativo strade del 8.2.2017 dalla quale risulta che al richiedente è stata rilasciata una concessione per la realizzazione di un distributore; che al progetto è stata data ampia pubblicità e che non risultano altri interessati, neppure dai vicini confinanti.

Con decreto n. 17210/2016 dell'ufficio commerci e servizi la Auto Alta Badia S.r.l. viene autorizzata alla messa in servizio di una stazione di servizio sulla p.f. 5300/7 C.C. San Martino in Badia.

La costruzione della stazione di servizio è stata autorizzata dal Comune di San Martino in Badia con concessione edile n. 46/2016 del 02.08.2016.

La p.f. 5300/7 C.C. San Martino in Badia è inserita come **zona di verde agricolo** nel piano regolatore del Comune di San Martino in Badia, come risulta dall'estratto del Geobrowser della ripartizione 28 del 12.12.2016.

La p.f. 5300/7 C.C. San Martino in Badia è adiacente alle pp. ff. 309/38, 291/1, 291/2, 4984 e 287/1 C.C. San Martino in Badia, le quali formano parte di due masi chiusi in P.T. 17/I e 18/I C.C. San Martino in Badia, come risulta dagli estratti tavolari del 19.01.2017 e dallo schema redatto dall'ufficio patrimonio del 12.12.2016;

Con verbale prot. n. 648446 dd. 30.11.2016 l'ufficio estimo stabilisce il prezzo di vendita per la p.f. 5300/7 C.C. San Martino in Badia con un valore di 70,00 €/mq, che corrisponde ad un valore complessivo di **192.500,00 €**.

Con email del 18.01.2017 la Auto Alta Badia S.r.l. dichiara di essere d'accordo con il prezzo di vendita stimato.

Der Abschluss des Kaufvertrages erfolgt im Sinne des Artikels 16 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987, mit welchem die Bedingungen für den Verkauf von landeseigenen Liegenschaften festgelegt werden.

Die persönlichen Daten der Käuferin sind folgende:

Auto Alta Badia G.m.b.H.

mit Sitz in der Strada Damez 29 in 39036 Pedraces/Abtei

Steuernummer: 02 698 590 219

gesetzlicher Vertreter: Giuseppe Mangutsch,

Es wird bestätigt, dass die Gp. 5300/7 K.G. St. Martin in Thurn (Anlagenummer 102005207) in der Vermögensklasse 102 – verfügbares Vermögen Grundstücke – eingetragen ist, welche auf das Sachkonto „andere Grundstücke n.a.b.“ verweist.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den Verkauf der Gp. 5300/7 K.G. St. Martin in Thurn (2.750 m²) an die Auto Alta Badia G.m.b.H. zu nachfolgenden Bedingungen zu genehmigen:
 - a) der Kaufpreis beträgt insgesamt **192.500,00 €** (= 2750 m² x 70,00 €/m²);
 - b) die Fläche wird in dem Zustand übergeben wie sie liegt und steht. Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Eviktion hat die Käuferin Anrecht auf Rückerstattung des bezahlten Kaufpreises plus Vertragsspesen im Sinne der Artikel 1487 und 1488, erster Absatz des Zivilgesetzbuches;
 - c) alle beim Abschluss des entsprechenden Vertrages anfallenden Spesen gehen zu Lasten der Käuferin;
2. das zuständige Organ zur Unterzeichnung des gegenständlichen Kaufvertrages zu ermächtigen;
3. die Einnahme von insgesamt **192.500,00 €** auf dem Kapitel E04400.0210 des Verwaltungshaushaltes der autonomen Provinz Bozen 2017 zu buchen.

DER LANDESHAUPTMANN:

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG:

La stipulazione del contratto di compravendita avviene ai sensi dell'articolo 16 della Legge Provinciale n. 2 del 21.01.1987, con il quale vengono stabilite le condizioni di vendita per immobili di proprietà provinciale.

I dati personali dell'acquirente sono i seguenti:

Auto Alta Badia S.r.l.

con sede in Via Damez 29 in 39036 Pedraces/Badia;

codice fiscale: 02 698 590 219

rappresentante legale: Giuseppe Mangutsch,

Si dichiara che la p.f. 5300/7 C.C. San Martino in Badia (cespite 102005207) è inserita nella classe patrimoniale 102 – patrimonio disponibile terreni – che rimanda al conto co.ge “altri terreni n.a.c.”.

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. di autorizzare la vendita della p.f. 5300/7 C.C. San Martino in Badia (2750 mq) alla Auto Alta Badia S.r.l. alle seguenti condizioni:
 - a) il prezzo di compravendita ammonta a complessivi **192.500,00 €** (= 2750 mq x 70,00 €/mq);
 - b) la superficie viene ceduta come sta e giace. In caso di evizione l'acquirente ha diritto alla restituzione del prezzo pagato e delle spese contrattuali ai sensi degli articoli 1487 e 1488, primo comma, del Codice Civile;
 - c) tutte le spese inerenti alla stipulazione del relativo contratto sono a carico della acquirente;
2. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo contratto di compravendita;
3. di accertare l'entrata di complessivi **192.500,00 €** sul capitolo E04400.0210 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2017.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA:

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE:

Anlagen/Allegati
Un.I./19.01.2017

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 22/03/2017 13:09:12 Il Direttore d'ufficio
DUSINI MAXIMILIAN

Der Abteilungsdirektor 22/03/2017 14:35:16 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

23/03/2017 16:54:35
CASTLUNGER LUDWIG

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/03/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/03/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/03/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma